«ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕРМИНОЛОГИИ РОДСТВА В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ: ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ И ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ».

Тимур Радбиль Беньюминович
профессор русского языка и литературы
Самаркандского государственного университета ,
Юсупова Мохигул Зафар кизи
Студентка 1 курса направления «Лингвистика (русский язык)»
Самаркандского государственного университета

Аннотация:В данной статье рассматривается лексико-семантическая структура терминологии родства в русском и узбекском языках в типологическом и этнолингвистическом аспектах. Анализируются особенности системы родственных терминов, их семантические группы, национально-культурная специфика и сходства между двумя языками. Особое внимание уделяется отражению семейных отношений, возрастных и социальных различий в лексике родства. Исследование показывает, что ***терминология родства является важным элементом 24языковой картины мира и*** отражает культурные традиции, ценности и образ жизни народа. Сопоставительный анализ русского и узбекского языков позволяет выявить как универсальные, так и специфические черты в формировании и функционировании терминов родства.

Ключевые слова:терминология родства, лексико-семантическая структура, русский язык, узбекский язык, типологический анализ, этнолингвистика, семейные отношения, национально-культурная специфика, семантика, языковая картина мира.

Терминология родства является одной из древнейших и наиболее устойчивых частей словарного состава любого языка. Через систему родственных терминов отражаются культурные ценности, общественные

отношения, семейные традиции и мировоззрение народа. Сравнительное изучение терминов родства в русском и узбекском языках позволяет выявить как универсальные, так и национально-специфические особенности языковой картины мира.

Русский и узбекский языки принадлежат к разным языковым семьям и отличаются по своей структуре и историческому развитию. Несмотря на это, в обоих языках терминология родства занимает важное место в системе межличностной коммуникации. Исследование данной области представляет особый интерес с точки зрения типологии и этнолингвистики.

Термины родства представляют собой лексические единицы, обозначающие отношения между членами семьи и родственниками. Они формируются под влиянием социальных, культурных и исторических факторов. В лингвистике терминология родства рассматривается как важный компонент национальной языковой картины мира.

Система родственных терминов отражает:

структуру семьи;

социальную иерархию;

возрастные отношения;

гендерные особенности;

традиции и обычаи народа.

В русском языке существуют такие базовые термины, как: мать, отец, брат, сестра, дедушка, бабушка. В узбекском языке им соответствуют: она, ота, ака, ука, опа, сингил, бобо, буви.

Сравнительное изучение терминологии родства в русском и узбекском языках представляет особый научный интерес. Русский язык относится к славянской группе индоевропейской языковой семьи, тогда как узбекский язык принадлежит к тюркской языковой семье. Несмотря на генетические различия, обе языковые системы обладают развитой терминологией родства, отражающей специфику семейных отношений и национальной культуры.

Особую актуальность приобретает исследование лексико-семантической структуры терминов родства в условиях современной глобализации. Сегодня многие традиционные формы семейных отношений трансформируются, что влияет и на языковую систему. Однако терминология родства остаётся важным элементом национального самосознания и культурной идентичности.

Цель данного эссе заключается в исследовании лексико-семантических особенностей терминологии родства в русском и узбекском языках, выявлении их типологических сходств и различий, а также анализе этнолингвистических аспектов данных терминов.

Термины родства относятся к базовой лексике языка. Они существуют практически во всех языках мира и отражают универсальные человеческие отношения. Однако способы классификации и обозначения родственных связей в разных культурах существенно различаются.

В лингвистике терминология родства рассматривается как система слов, обозначающих:

кровное родство;

родство по браку;

социальные формы родства;

возрастные и иерархические отношения внутри семьи.

Учёные отмечают, что система терминов родства тесно связана с типом общественного устройства. В традиционных обществах, где большое значение имеет расширенная семья, обычно формируется более детализированная терминология родства. В обществах с преобладанием нуклеарной семьи система родственных обозначений может быть более упрощённой.

Русская и узбекская системы родства демонстрируют интересное сочетание универсальных и национально-специфических черт. Например, в обоих языках существуют общие понятия:

мать — она;

отец — ота;

брат — ака/ука;

сестра — опа/сингил.

Однако узбекская система более подробно разграничивает возрастные и родственные категории.

Лексико-семантическая структура представляет собой совокупность смысловых связей между словами одной тематической группы. Термины родства образуют особое лексико-семантическое поле, объединённое общей семой семейных отношений.

В структуре терминов родства выделяются следующие семантические признаки:

пол;

поколение;

возраст;

линия родства;

степень родства;

брачные отношения.

Каждый термин содержит определённый набор семантических компонентов. Например:

слово «отец» включает признаки: мужской пол, старшее поколение, прямое кровное родство;

слово «дедушка» обозначает мужской пол, второе старшее поколение;

слово «свекровь» связано с родством по браку.

В узбекском языке аналогичные термины имеют более сложную семантическую структуру.

Одной из наиболее характерных особенностей узбекской терминологии родства является чёткое разграничение родственников по возрасту.

Например:

ака — старший брат;

ука — младший брат;

опа — старшая сестра;

сингил — младшая сестра.

В русском языке подобное различие отсутствует на уровне отдельных слов. Для уточнения возраста используются дополнительные определения:

старший брат;

младшая сестра.

Данное различие отражает специфику узбекской культуры, где возраст и уважение к старшим занимают важное место в системе общественных отношений.

В русском языке:

дядя обозначает брата как отца, так и матери;

тётя обозначает сестру обоих родителей.

В узбекском языке используются отдельные термины:

амаки — брат отца;

тоға — брат матери;

амма — сестра отца;

хола — сестра матери.

Такая детализация свидетельствует о важности родовых связей в узбекском обществе.

Несмотря на различия, обе системы имеют универсальные элементы. Это связано с тем, что семья является базовым социальным институтом во всех культурах.

Общие черты:

наличие терминов для обозначения ближайших родственников;

разграничение поколений;

наличие терминов кровного и брачного родства;

использование терминов родства в переносном значении.

Во многих случаях семантические функции терминов совпадают.

Узбекская система родства отличается:

высокой степенью детализации;

отражением патриархальной структуры семьи;

разграничением старшинства;

наличием специальных форм уважительного обращения.

Русская система характеризуется:

большей универсальностью;

менее строгой возрастной дифференциацией;

упрощённой системой обозначения дальнего родства.

Эти различия обусловлены историческими и социальными особенностями развития народов.

В узбекской культуре семья традиционно рассматривается как основа общества. Большое значение имеют:

уважение к старшим;

коллективизм;

сохранение родственных связей;

семейная иерархия.

Поэтому терминология родства отличается богатством и точностью.

В русской культуре также высоко ценятся семейные отношения, однако современная система менее зависима от строгой иерархии.

Система терминов родства формировалась на протяжении многих веков.

В древнерусском языке существовали:

деверь;

шурин;

золовка;

свояченица.

Многие из этих слов постепенно выходят из активного употребления.

В узбекском языке значительная часть традиционных терминов сохраняется и сегодня благодаря устойчивости семейных традиций.

Современные процессы глобализации и урбанизации оказывают влияние на семейные отношения.

Наблюдаются следующие тенденции:

сокращение использования некоторых терминов;

упрощение родственных обозначений;

усиление влияния разговорной речи;

появление новых форм обращения.

Тем не менее терминология родства остаётся важной частью национальной культуры.

Изучение терминологии родства имеет большое значение для межкультурного общения. Неправильное понимание родственных терминов может привести к коммуникативным трудностям.

Например, при переводе с узбекского языка на русский нередко теряются важные оттенки значения, связанные с возрастом или линией родства.

Поэтому переводчик должен учитывать не только лексическое значение слова, но и культурный контекст.

Заключение

Таким образом, лексико-семантическая структура терминологии родства в русском и узбекском языках отражает особенности национального мировоззрения, культуры и общественных отношений. Несмотря на наличие универсальных элементов, каждая система обладает своими уникальными характеристиками.

Русская терминология родства отличается большей универсальностью и обобщённостью. Узбекская система, напротив, характеризуется высокой степенью детализации, чётким разграничением возрастных и родственных категорий, а также тесной связью с традиционной культурой.

Этнолингвистический анализ показывает, что термины родства являются важным носителем культурной информации. Они отражают ценности народа, особенности семейного уклада и национальную картину мира.

Исследование терминологии родства способствует более глубокому пониманию межкультурных различий и помогает укреплению культурного диалога между народами.

Список литературы

1.Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. — Москва: Наука, 1999.

2.Маслова В.А. Лингвокультурология. — Москва: Академия, 2004.

3.Толстой Н.И. Этнолингвистика и славянский мир. — Москва, 1995.

4.Бенвенист Э. Общая лингвистика. — Москва, 1974.

5.Сепир Э. Язык. Введение в изучение речи. — Москва, 1993.

6.Раҳматуллаев Ш. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. — Тошкент, 2006.

7.Ўринбоев Б. Ўзбек тили лексикологияси. — Тошкент, 2010.